



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



Convention
pour la lutte
contre le trafic illicite
des biens culturels

Extra MSP

C70/13/Extra.MSP/3
Париж, ...июня 2013 г.
Оригинал : французский

Рассылается по списку

**Внеочередное Совещание государств – участников Конвенции о мерах,
направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и
передачи права собственности на культурные ценности
(ЮНЕСКО, Париж, 1970 г.)**

**Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал XI
1 июля 2013 г.**

Пункт 3 предварительной повестки дня : Выборы 18 членов Вспомогательного комитета
на Совещании государств-участников

Требуемое решение : пункт 9

I. Контекст и распределение мест

1. В соответствии со статьей 14.4 Правил процедуры Совещания государств – участников Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (ЮНЕСКО, Париж, 1970 г.) (именуемой далее «Конвенция 1970 г.»), члены Комитета избираются Совещанием государств-участников.

2. В отличие от практики, применяемой в отношении других конвенций Сектора культуры ЮНЕСКО, места не распределяются между избирательными группами пропорционально числу государств-участников в каждой избирательной группе. Действительно, при учреждении Вспомогательного комитета и принятии Правил процедуры Совещания государств-участников в ходе второго Совещания (июнь 2012 г.) государства-участники конкретно указали, что Вспомогательный комитет будет состоять из 18 членов, по 3 от каждой избирательной группы, при соблюдении принципов справедливой географической представленности и ротации (статья 14.4 Правил процедуры, указанная в предыдущем пункте).

Группа	I	II	III	IV	V(a)	V(b)	ИТОГО
Места	3	3	3	3	3	3	18

II. Порядок проведения выборов членов Вспомогательного комитета

3. В Правилах процедуры Совещания государств – участников Конвенции 1970 г. не предусмотрен порядок проведения выборов членов Вспомогательного комитета. Согласно практике, используемой при проведении выборов в отношении межправительственных комитетов, учрежденных в рамках других конвенций Сектора культуры, Секретариат предлагает применять следующие правила:

Этап 1

До проведения голосования и не позднее чем за два дня до начала Совещания, т.е. до 17.00 28 июня 2013 г., государства-участники, желающие выдвинуть свою кандидатуру на выборы во Вспомогательный комитет, информируют об этом Секретариат (convention1970@unesco.org). При открытии Совещания после составления списка кандидатов этот список передается Председателю.

Этап 2

До проведения голосования Председатель назначает двух счетчиков голосов из числа делегаций представленных государств-членов. Председатель передает им список государств, имеющих право участвовать в голосовании, а также список государств-участников, являющихся кандидатами. Он/она объявляет число мест, подлежащих заполнению.

Этап 3

Секретариат распределяет среди указанных делегаций бюллетени для голосования, в которых фигурирует список всех государств-кандидатов.

Этап 4

Каждая делегация голосует, обводя кружком названия государств, за которые она хотела бы проголосовать.

Этап 5

Счетчики голосов собирают бюллетени для голосования у каждой делегации и приступают к подсчету голосов под контролем Председателя. Бюллетени для голосования, на

которых обведено кружком большее число государств, чем имеется мест для заполнения, рассматриваются как недействительные. Пустые конверты и бюллетени, на которых не обведено ни одно название государств, рассматриваются как воздержание от голосования.

Этап 6

Три кандидата, получившие наибольшее число голосов в каждой избирательной группе, объявляются избранными. Если два или более кандидатов получают одинаковое число голосов, то Председатель приступает к повторному голосованию. Если второй тур голосования не дает необходимого результата, то Председатель приступает к третьему голосованию. Если третий тур голосования не дает необходимого результата, то Председатель проводит между ними жеребьевку с целью распределения оставшихся мест.

Этап 7

Председатель объявляет результаты голосования.

III. Продолжительность срока полномочий

4. В соответствии со статьей 14.5 Правил процедуры Сопредседания государств – участников Конвенции члены Комитета избираются на четырехлетний срок полномочий. Вместе с тем, срок полномочий половины членов Комитета, избранных на первых выборах, ограничивается двумя годами.

5. Поскольку выборы 18 членов Комитета проводятся на внеочередном Сопредседании 2013 г. – т.е. между вторым очередным Сопредседанием, которое состоялось в 2012 г., и третьим очередным Сопредседанием, которое состоится в 2014 г., – то между 18 первыми членами Комитета будет невозможно распределить двухлетний и четырехлетний мандаты, согласованные с четными годами. В связи с этим, для первых выборов государствам можно предложить два варианта:

Вариант 1 : Срок полномочий, составляющий один и три года

Первая половина членов Вспомогательного комитета будет обновлена в ходе третьего очередного Сопредседания государств-участников в 2014 г. (однолетний срок полномочий), а вторая половина членов Вспомогательного комитета будет обновлена на четвертом очередном Сопредседании государств-участников в 2016 г. (трехлетний срок полномочий).

Вариант 2 : Срок полномочий, составляющий три года и пять лет

Первая половина членов Вспомогательного комитета будет обновлена в ходе четвертого очередного Сопредседания государств-участников в 2016 г. (трехлетний срок полномочий), а вторая половина членов Вспомогательного комитета будет обновлена на пятом очередном Сопредедании государств-участников в 2018 г. (пятилетний срок полномочий).

6. Государства-участники должны принять решение, какой из этих альтернативных вариантов представляется им наиболее полезным для проведения их работы. Вместе с тем, поскольку основная задача членов Комитета будет заключаться в проведении дискуссий по проекту Оперативных руководящих принципов, возможно, было бы более целесообразным и эффективным в порядке исключения предоставить первым членам Вспомогательного комитета несокращенные полномочия на период в три и пять лет. Таким образом, можно будет поддерживать рабочую динамику, созданную в рамках вновь избранного Комитета, с тем чтобы лучше следить за первыми дискуссиями, проводимыми в отношении Оперативных руководящих принципов.

7. После того, как государства-участники выскажутся по этому вопросу, Председатель проведет жеребьевку для определения 9 членов Комитета, которые будут обновлены в 2014 г. или 2016 г., в зависимости от варианта, выбранного государствами-участниками.

8. Затем через каждые два года очередное Совещание государств-участников будет обновлять половину членов Комитета в соответствии со статьей 14.5 Правил процедуры.

IV. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ Extra.MSP 2

9. Внеочередное Совещание государств-участников, возможно, пожелает принять следующую резолюцию:

Внеочередное Совещание государств-участников,

1. рассматривает документ C70/13/Extra.MSP/3,
2. постановляет принять порядок проведения выборов членов Комитета, предложенный в указанном документе;
3. напоминая о статьях 14.4 и 14.5 Правил процедуры Совещания государств – участников Конвенции 1970 г., принятых на втором Совещании государств – участников Конвенции 1970 г. в июне 2012 г.,
4. избирает членами Вспомогательного комитета Совещания государств – участников Конвенции 1970 г. следующих 18 государств-участников:

Группа I :

Группа II :

Группа III :

Группа IV :

Группа V(a) :

Группа V(b) :

5. постановляет, что, в порядке исключения, первая половина членов Комитета будет обновлена на третьем Совещании государств-участников (в 2014 г.) / четвертом Совещании государств-участников (в 2016 г.).

Результаты жеребьевки

Группа I	
Страна	год-год
Страна	год-год
Страна	год-год
Группа II	
Страна	год-год
Страна	год-год
Страна	год-год
Группа III	
Страна	год-год
Страна	год-год
Страна	год-год

Группа IV	
Страна	год-год
Страна	год-год
Страна	год-год
Группа V(a)	
Страна	год-год
Страна	год-год
Страна	год-год
Группа V(a)	
Страна	год-год
Страна	год-год
Страна	год-год